

Manual para monitores y monitoras



Contigo Aprendo Plan de Alfabetización 2016

Manual del Monitor y Monitora



Material Educativo para Monitores y Monitoras
de Alfabetización
Plan Contigo Aprendo 2016

Contigo Aprendo, Plan de Alfabetización 2016. Manual del Monitor y Monitora.

© Ministerio de Educación
Registro de propiedad intelectual N° 133.827

Elaborado por Equipo del Plan de Alfabetización
Contigo Aprendo.

Coordinación Nacional de Educación de Personas Jóvenes y Adultas
MINEDUC.

DISTRIBUCIÓN
GRATUITA.

Índice

Presentación

I. Educación de adultos y alfabetización

1. El analfabetismo en el Chile actual
2. Hacia una conceptualización del analfabetismo y la alfabetización
 - 2.1. Una mirada a la evolución del concepto de alfabetización
 - 2.2. ¿Qué significa ser alfabetizado?
 - 2.3. Chile y la alfabetización en el contexto internacional
3. Analfabetismo y pobreza

II. El Plan de Alfabetización Contigo Aprendo

1. Breve historia
2. Elementos del Plan Contigo Aprendo
 - 2.1. El monitor o monitora de alfabetización
 - 2.2. El grupo de alfabetización
 - 2.3. La formación del monitor y monitora
 - 2.4. Desarrollo del proceso educativo
 - 2.5. Seguimiento del proceso
 - 2.6. Cierre del proceso
 - 2.7. Los materiales educativos

III. Orientaciones para el trabajo educativo con personas jóvenes y adultas

1. Aproximación al mundo social de los adultos
2. El taller de alfabetización como experiencia de trabajo grupal
3. Fuerzas en movimiento
4. Sugerencias prácticas del trabajo educativo

IV. Organización curricular para el proceso de alfabetización

1. El marco curricular de la educación de adultos
2. El Plan de Alfabetización Contigo Aprendo y el marco curricular N° 257
3. Lenguaje y Comunicación
4. Educación Matemática

V. Herramientas para la reflexión y el registro de la práctica educativa

1. Niveles en el grupo de alfabetización
2. Ficha del Encargado Regional
3. Ficha del Estudiante
4. Ficha de asistencia mensual y observaciones del avance del grupo
5. Bitácora del monitor
6. Informe mensual

VI. Bibliografía

Presentación

Estimados Monitores y Monitoras:

El Manual que presentamos, tiene como propósito acompañarlos en el trabajo educativo que realizarán en el Plan de Alfabetización Contigo Aprendo. En él encontrarán orientaciones teóricas y metodológicas que facilitarán y apoyarán su labor.

Este Manual no es sólo para la lectura y consulta; también les servirá como un material de trabajo durante todo el desarrollo del proceso, pues incluye espacios para sus reflexiones, observaciones acerca del desempeño de sus estudiantes y el registro de las actividades más significativas.

El proceso de alfabetización es de gran importancia: por un lado están las personas que aprenderán a leer y escribir, a contar y calcular para resolver problemas de la vida diaria, y por otro, están ustedes las y los monitores, que guiarán este proceso. Enseñar a personas adultas es un hermoso desafío que sabemos les va a reportar muchas satisfacciones y aprendizajes.

El aprendizaje de la lectura es como limpiar un vidrio empañado: primero se ve nublado, pero en la medida que las personas aprenden a reconocer las letras, va surgiendo el paisaje y el vidrio se va haciendo cada vez más transparente, hasta que llega un momento en que las y los estudiantes pueden transitar por el texto escrito sin perderse, logrando comprender lo que el texto invita a imaginar, pensar y entender.

Enseñar a escribir, comienza por ayudar a soltar la mano, a emparejar la letra hasta hacerla clara y legible. Más adelante, consiste en enseñar a poner el pensamiento en el papel, a dejar aflorar la imaginación y las ideas. El mundo que antes sólo se nombraba oralmente, ahora empieza a plasmarse en las frases que se escriben en los cuadernos.

Aprender matemática, por su parte, permitirá a las y los estudiantes comprender el mundo de los números y las formas, además de resolver problemas de la vida cotidiana, mediante la realización de cálculos básicos.

Contigo Aprendo es un esfuerzo que tiene impacto no solo el estudiantado y equipo de monitores que están en el Plan, sino también en las familias de ambos, en su comunidad, y en el conjunto de la sociedad que formamos todas y cada

una de las personas.

Por último, cabe señalar que la alfabetización es un imperativo ético y político, que tiene que ver con la promoción de la participación y la inclusión social. Al desarrollar las competencias de lectura, escritura y matemática en la población joven y adulta, se espera socializar un conocimiento que aporta a la construcción de nuevos saberes, actitudes y valores, para una ciudadanía informada, responsable y participante.

Agradecemos, desde ya, vuestro compromiso, solidaridad y responsabilidad para asumir esta tarea, teniendo la certeza que este trabajo será un significativo aporte para construir una sociedad más equitativa y también para su propia formación personal.

Reciban un saludo cordial,

Equipo Nacional
Plan de Alfabetización Contigo Aprendo

I. Educación de adultos y alfabetización



En este capítulo queremos reflexionar con ustedes acerca del significado del analfabetismo, acercarnos a la realidad de las personas con las que vamos a trabajar y visualizar cuáles son las necesidades básicas de aprendizaje para desenvolverse adecuadamente en la sociedad actual.

Es recomendable que lean cuidadosamente este capítulo antes de encontrarse con el grupo con que trabajarán, y que lo releen luego, reconociendo a las personas concretas de su grupo y las necesidades particulares que cada una de ellas tiene.

1. El analfabetismo en el Chile actual

La última Encuesta de Caracterización Socioeconómica Nacional (CASEN 2013) entrega datos vigentes sobre analfabetismo absoluto y relativo en nuestro país. De la población de 15 años y más, 509.498 personas declaran no saber leer o escribir o no saber leer ni escribir, lo que corresponde al 3,7% del total de la población de 15 años y más.

En relación con su distribución geográfica, el analfabetismo está más concentrado en el medio rural, pero como Chile es cada vez más urbano, en cantidades absolutas hay un mayor número de personas analfabetas o semi-analfabetas en la población urbana. En cuanto a la distribución por sexo, del total de mujeres mayores de 15 años, 279.996 declaran que no saben leer o escribir o que no saben ni leer ni escribir contra un total 229.502 de hombres en la misma situación.

Además del problema del analfabetismo, en Chile una cantidad importante de personas jóvenes y adultas no ha terminado la educación básica. La Encuesta CASEN 2013 nos informa que alrededor de 2.117.706 personas mayores de 15 años no tiene escolaridad o ha cursado Educación Básica incompleta. Estas personas, a pesar de haber asistido algunos años a la escuela, poseen un dominio muy precario de las habilidades de lectura, escritura y matemática, lo que dificulta que comprendan un texto o se expresen por escrito, afectando su autonomía en la vida cotidiana.

Respecto de la distribución por tramos de edad, podemos señalar que según la CASEN 2013, la mayoría de personas que no tiene escolaridad o ha cursado Educación Básica incompleta son mayores de 30 años.

Por tanto, resulta fundamental focalizar el trabajo del Plan Contigo Aprendo en este grupo, pues se trata de personas cuyos nuevos aprendizajes tendrán una importante repercusión tanto en la educación de niños y jóvenes, como en el ámbito productivo y ciudadano.

Incluso los mayores, aunque ya no estén activos desde el punto de vista laboral, muchos asumen tareas dentro de sus familias, como el cuidado de los nietos mientras los padres trabajan. De ahí que muchos de ellos se muestren interesados en participar en el Plan, pues comprenden que sus aprendizajes son importantes para sus familias y para su propio desarrollo personal.

Las personas adultas que se alfabetizan o nivelan estudios, mejoran su integración social, pues desarrollan nuevas herramientas cognitivas, sociales y culturales, que les permiten tener un mejor desempeño en diversos ámbitos de su vida.

2. Hacia una conceptualización del analfabetismo y la alfabetización

2.1. Una mirada a la evolución del concepto de alfabetización

Décadas atrás, se empleaban categorías dicotómicas para abordar esta problemática: se consideraba que existía una diferencia radical entre analfabetos y alfabetizados.

La experiencia fue mostrando que esta concepción no daba cuenta de la realidad, y fue orientando a comprender la alfabetización más bien como un continuo de grados de habilidades en lectura y escritura.

Hoy se piensa que incluso las personas que tienen menos conocimientos formales, poseen un manejo de elementos relativos a la lectura y la escritura, pues habitan en un mundo donde el código escrito está presente cotidianamente, especialmente en las zonas urbanas.

Puede decir que hay una trayectoria de acercamiento y dominio del código escrito, y no dos niveles separados, el de ser analfabeto o alfabetizado.

Respecto a la conceptualización de la alfabetización, en los años 50 se definía como alfabetizada “a la persona capaz de leer con discernimiento y escribir una frase breve y sencilla sobre su vida cotidiana”¹. Más recientemente y “debido al avance y la complejización de la sociedad y al aumento de las exigencias educativas, el concepto de analfabetismo [y de alfabetización] ha ido incorporando cada vez más la relación con el contexto y las habilidades funcionales de lectura, escritura y cálculo, necesarios para un mejor desenvolvimiento en el medio”².

Así, en los últimos años se ha acuñado el concepto de alfabetización funcional, el que tiene que ver con la capacidad de las personas de desenvolverse adecuadamente en su medio, empleando para ello sus competencias en el ámbito de la lectura, escritura y matemática.

En este sentido, se puede considerar que las necesidades de manejo de la lectura y escritura de las personas son diversas, dependiendo del medio en que vivan. No obstante, para poder participar adecuadamente en la compleja sociedad de la información, las exigencias son altas. En América Latina se considera que las personas adultas deben contar, al menos, con las competencias que desarrolla la educación básica completa.

En definitiva, nos encontramos con la necesidad de asumir una visión compleja de la lectura y la escritura, que incluya el contexto de vida de las personas y sus necesidades personales, laborales y de participación ciudadana.

2.2. ¿Qué significa ser alfabetizado?

Avanzando un poco más en las ideas que estamos desarrollando, podemos señalar que leer no es deletrear, no es sólo conocer los signos del código escrito, sino leer comprensivamente, interpretar y obtener información a partir de lo escrito. Asimismo, escribir no es sólo firmar ni copiar, sino expresarse adecuadamente a través de la escritura.

¹ Definición de UNESCO, 1951. Citado en LETELIER, M. E. 1996. *Analfabetismo femenino en el Chile de los 90*. UNESCO/UNICEF. Santiago.

² LETELIER, M. E. *Ibíd.*

Aun cuando las personas que declaran no leer ni escribir en nuestro país, representan un porcentaje relativamente pequeño de la población, ello no nos asegura que todos quienes afirman saber leer y escribir, tengan un dominio suficiente del código escrito en su vida diaria, que les permita participar efectivamente en la sociedad.

En los últimos años, la alfabetización se enmarca en la perspectiva de la “educación permanente” o “educación a lo largo de la vida”. En este marco se puede concebir la alfabetización como el primer paso para emprender el camino de la apropiación del código escrito, en el que se expresan las decisiones que se toman en la sociedad, la información, las ciencias y la tecnología, entre otros ámbitos relevantes en la vida social.

Dicho de otro modo, el propósito de un proceso de alfabetización es que las personas adquieran competencias reales, que les permitan construir nuevos conocimientos y habilidades para enfrentar y comprender la realidad en que vivimos, y para actuar eficazmente en ella, tener opinión, participar y promover cambios en nuestra sociedad. El acceso y desarrollo de nuevas habilidades y conocimientos en relación a la cultura escrita y la matemática, deberían permitirles a quienes se alfabetizan mejorar su calidad de vida y avanzar en mejores oportunidades de inserción social y laboral.

En aquellas personas con escasa escolaridad, el proceso educativo fortalece las habilidades ya adquiridas, evitando el analfabetismo por desuso.

2.3. Chile y la alfabetización en el contexto internacional

Otra mirada teórica que es apropiado conocer, proviene de las declaraciones y exigencias de reuniones internacionales en que se ha tratado el tema, como las realizadas en Jomtien (Tailandia, 1990) y en Dakar (Senegal, 2000), la Conferencia Internacional de Educación de Adultos (CONFINTEA VI, 2009), cuyos acuerdos y criterios fueron asumidos por nuestro país.

En Jomtien se asume el concepto de **necesidades básicas de aprendizaje**, como un derecho que todos los ciudadanos deben tener oportunidad de satisfacer:

“Cada persona -niño, joven o adulto- deberá estar en condiciones de aprovechar las oportunidades educativas ofrecidas para satisfacer sus necesidades básicas

de aprendizaje. Estas necesidades abarcan tanto las herramientas esenciales para el aprendizaje (como la lectura y la escritura, la expresión oral, el cálculo, la solución de problemas) como los contenidos básicos del aprendizaje (conocimientos teóricos y prácticos, valores y actitudes) necesarios para que los seres humanos puedan sobrevivir, desarrollar plenamente sus capacidades, vivir y trabajar con dignidad, participar plenamente en el desarrollo, mejorar la calidad de su vida, tomar decisiones fundamentadas y continuar aprendiendo. La amplitud de las necesidades básicas de aprendizaje y la manera de satisfacerlas varían según cada país y cada cultura y cambian inevitablemente con el transcurso del tiempo”³.

Como vemos, el concepto de **necesidades de aprendizaje** es amplio, y dentro de éste el manejo de la lectura y escritura es crucial, considerándose como la base de otros conocimientos y habilidades que las personas necesitan desarrollar. Por tanto, la ausencia o el manejo precario de la lectura y escritura, atenta contra el desarrollo del conjunto de estas necesidades.

Luego, en la reunión de Dakar se confirman estos conceptos y se renueva el compromiso de la comunidad internacional de continuar trabajando para que todos los ciudadanos tengan acceso a oportunidades educativas, orientadas a satisfacer sus necesidades básicas de aprendizaje.

En América Latina, los países se comprometen a una serie de medidas que promueven la satisfacción de las necesidades básicas de aprendizaje de jóvenes y adultos, tales como incorporar la educación de jóvenes y adultos a los sistemas educativos nacionales, mejorar y diversificar los programas educativos, de manera que otorguen prioridad a grupos excluidos y vulnerables, aseguren y consoliden la alfabetización y fomenten el desarrollo de competencias para la vida laboral y ciudadana, entre otras.⁴

El año 2006, Chile suscribió el Plan Iberoamericano de Alfabetización y Educación Básica (PIA), cuyo propósito es universalizar la alfabetización en América Latina, llegando a un índice de analfabetismo igual o menor al 3% de la población en cada país, en el período comprendido entre los años 2007 y 2015. La prioridad en Latinoamérica es que las personas jóvenes y adultas cuenten con las capacidades que se desarrollan con la educación básica completa.

³ *Declaración Mundial sobre Educación para Todos*. Satisfacción de las necesidades básicas de aprendizaje. Aprobada por la Conferencia Mundial sobre Educación para Todos, celebrada en Jomtien del 5 al 9 de Marzo de 1990.

⁴ Cf. Marco de Acción de Dakar. Educación para Todos: cumplir nuestros compromisos comunes. Dakar, Senegal, 26-28 de abril de 2000.

En CONFINTEA (2009) se aprueba un Marco de Acción que señala: “La alfabetización es un cimiento indispensable que permite a jóvenes y adultos aprovechar oportunidades de aprendizajes en todas las etapas del continuum educativo. El derecho a la alfabetización es inherente al derecho a la educación. Es un requisito previo del desarrollo de la autonomía personal, social, económica y política. La alfabetización es un medio esencial de capacitación de los individuos para afrontar los cambiantes problemas y complejidades de la vida, la cultura, la economía y la sociedad.”

Se considera imprescindible hacer los esfuerzos necesarios para reducir analfabetismo en un 50 por ciento para 2015.

3. Analfabetismo y pobreza

Las personas analfabetas forman parte de los sectores más pobres de la población, y comparten algunas características psicosociales y culturales propias de la condición de pobreza en que viven.

La pobreza es una condición socioeconómica que frecuentemente incluye algunas formas particulares de enfrentar la vida: formas de pensar y evaluar los acontecimientos, de comunicarse y sentir lo cotidiano y las circunstancias que los rodean, y que se expresan tanto al interior como al exterior del grupo familiar. Pese a sus carencias y dificultades, las personas han desarrollado saberes, capacidades y valores que hacen posible su vida.

Las críticas condiciones que afectan a las familias en situación de pobreza pueden producir un alto grado de frustración. Si bien en algunos casos se producen problemas de alcoholismo, deserción escolar, delincuencia, desintegración familiar, en otros casos no es así, al tiempo que la vivencia de situaciones adversas pueden estimular la solidaridad, la creatividad y los esfuerzos para superar las dificultades.

Considerando lo anterior, es importante reconocer la gran heterogeneidad que presenta el fenómeno de la pobreza, dado que existe el peligro de uniformar el concepto de familias pobres. Esta heterogeneidad no está dada solamente por la diferencia en la situación objetiva de ellas, sino, principalmente, por sus potencialidades y capacidades⁵.

⁵ Cf. Sugerencias metodológicas para la formación de monitores y monitoras de los Talleres de Aprendizaje. MINEDUC - PIIE. Santiago, 2002.

Podemos señalar, entonces, que entendemos la pobreza como un conjunto de “carencias”, principalmente de orden socioeconómico; no obstante, existe también en este fenómeno social un conjunto de energías, potencialidades, experiencias y proyectos.

Algunas de estas potencialidades provienen de los contextos culturales donde se han desenvuelto estas familias: comunidades campesinas o indígenas con fuertes tradiciones culturales; comunidades urbanas asentadas en poblaciones que tienen una tradición organizacional basada en la solidaridad y que sostienen iniciativas que les ayudan a mejorar sus condiciones de vida.

“Los saberes de un pescador o de una campesina son amplios y profundos. Por ejemplo, el primero sabe más sobre mareas y pronóstico del tiempo atmosférico que la mayoría de los universitarios ciudadanos; una campesina conoce sobre siembras, calidad de la tierra, abonos, semillas, hierbas medicinales; un obrero maneja ricos y variados conocimientos relacionados con los instrumentos, funciones y relaciones de su trabajo [...] Además de estas manifestaciones culturales, los integrantes de las comunidades pobres en bienes materiales, también son poseedores de un rico acervo literario integrado por un conjunto de tradiciones, leyendas, mitos, biografías, dichos, refranes; de un variado registro de elementos artísticos manifestado en poemas, canciones, bailes, payas, brindis, artesanías; por nombrar sólo algunas expresiones culturales”⁶.

Así, en el trabajo educativo con personas jóvenes y adultas es fundamental acoger y fortalecer la riqueza cultural de las personas. Ello promueve su autoestima y por tanto facilita el proceso de aprendizaje. Además, le ofrece contenido y pertinencia al trabajo educativo.

Otro gran desafío del trabajo con personas adultas, es lograr hacer un aporte al desarrollo de su afectividad, promoviendo la integración grupal, la expresión, la participación y la valoración de los aportes de cada uno. Esto contribuirá a reparar de algún modo la identidad personal, que puede haber sufrido algún deterioro por experiencias difíciles o dolorosas, o sólo por la menor valoración de la sociedad a las personas pobres. De esta manera, se facilita el proceso educativo y se promueve una mejor inserción en la familia y en la comunidad.

⁶ Mabel Condemarín. “Falsas concepciones sobre el lenguaje y la cultura de niñas y niños de familias pobres”. En *Revista Docencia* N° 13. Santiago, mayo 2001.

II. El Plan de Alfabetización Contigo Aprendo



En este capítulo le presentamos el Plan de Alfabetización Contigo Aprendo, para que conozca aspectos de su desarrollo y organización, lo que le permitirá comprender mejor el proceso en el que participa.

Será de mucha utilidad leerlo atentamente, sobre todo si este es su primer año de participación en “Contigo Aprendo”. Si ha participado otros años, le gustará reconocerse como parte de este relato.

1. Breve historia

La Campaña de Alfabetización “Contigo Aprendo” fue una acción educativa que implementó el Ministerio de Educación entre los años 2003 y 2011, producto de la necesidad de generar oportunidades educativas específicas para la población analfabeta y de baja escolaridad. A partir del año 2015, se retoma como una política ministerial con el nombre de Plan de Alfabetización “Contigo Aprendo”.

Para el diseño de esta estrategia, se consideró la experiencia del Ministerio de Educación, que venía realizando acciones de alfabetización previas al año 2003, aunque con una cobertura y recursos más bien limitados.

También se recogió la experiencia de grupos de jóvenes voluntarios que realizaban acciones de alfabetización por su propia iniciativa, desde algunas organizaciones estudiantiles o de voluntariado, en campamentos, parroquias y sectores rurales.

Es así como se fue configurando el proyecto de impulsar una estrategia masiva para que las y los jóvenes y adultos más vulnerables del país ejercieran su derecho a la educación. Además, se quiso promover la participación de personas que pudiesen aportar solidariamente a la construcción de nuestra sociedad, en torno a una labor que favoreciera el intercambio y la reflexión, que permitiera compartir la experiencia y aprender, apoyados por materiales educativos que facilitarían la tarea.

Y así surgió una invitación. Una invitación y dos invitados. El primer invitado, los más pobres de Chile, los que tienen menor escolaridad, los que no saben leer ni escribir, los que fueron a la escuela menos de cuatro años. El segundo invitado, los que tienen espíritu solidario y ganas de aportar a la educación del país, para que sea un mejor lugar para todos: los estudiantes, los profesores jubilados y en ejercicio, y otros profesionales y líderes con vocación de servicio. A ambos, el Ministerio de Educación les haría la invitación: articularse y vincularse para enseñar; articularse y vincularse para aprender. Yo aprendo porque estás tú, tú aprendes porque estoy yo.

Una vez comprendida la invitación, nació la figura del grupo. El grupo de alfabetización conformado por vecinos, parientes, amigos o desconocidos, pero de un barrio o sector común, liderado por un monitor o monitora de alfabetización. Un grupo de diez o doce personas que podían reunirse en sedes sociales, escuelas, parroquias, consultorios, organizaciones o casas del sector.

En junio del año 2003 se hizo la invitación y se lanzó la primera Campaña en seis regiones del país. Se inscribieron 15.800 jóvenes y adultos que querían aprender y transformar sus vidas, y a su vez, postularon cerca de diez mil personas que tenían las ganas de aportar solidariamente su experiencia y conocimientos.

Se organizaron jornadas de capacitación para los 1.500 monitores y monitoras seleccionados, de manera que contaran con las herramientas necesarias para liderar un proceso de alfabetización desde la perspectiva de la educación de adultos, basada en la reflexión de la propia realidad como punto de partida para transformarla. Se distribuyeron los textos, el hilo conductor que permitiría a monitores y estudiantes avanzar progresivamente por el camino de la alfabetización.

Por último, sobre la base de las competencias que necesitaban adquirir las personas, tanto en lenguaje como en matemática, se configuró, para el final del proceso, un momento de evaluación. En este, las personas se presentarían a un examen que les permitiría, dependiendo de sus resultados, certificar el Cuarto año de Educación Básica y seguir avanzando en sus estudios, o bien, continuar con su proceso de alfabetización el año siguiente.

Entre los años 2003 y 2011 se atendió a más de 100 mil personas de las cuales más de 40 mil lograron certificar su 4° año de educación básica.

Durante el año 2015, el Plan de Alfabetización “Contigo Aprendo” se realizará en once regiones del país, convocando a 7000 personas, las que serán atendidas por 850 monitores y monitoras de alfabetización, los que una vez más serán orientados, supervisados y capacitados por el Ministerio de Educación.

2. Elementos del Plan Contigo Aprendo

2.1. El monitor o monitora de alfabetización

Es la persona que se desempeña como facilitador del aprendizaje en un grupo de alfabetización, luego de un proceso de selección y formación realizado por el MINEDUC.

La selección se realiza ponderando la escolaridad, formación y experiencia en alfabetización y trabajo comunitario. Los requisitos básicos para postular como monitor/a de alfabetización son tener 18 años de edad y la enseñanza media completa como mínimo; sin embargo, se han desempeñado como monitores de alfabetización profesionales de distintas áreas sociales como sociólogos, psicólogos, asistentes sociales, profesores, estudiantes de pedagogía, etc., motivados por un espíritu solidario, poniendo al servicio de las personas sus capacidades.

El o la monitora desarrolla una labor integral, que incluye facilitar el desarrollo de habilidades cognitivas en los participantes adultos, y establecer un vínculo afectivo con ellos. Adicionalmente, su trabajo le permite descubrir más en profundidad cómo es su propia realidad local y nacional.

El trabajo que se desarrolla en el marco del Plan de alfabetización, no está orientado solamente a que las personas alcancen determinados conocimientos y habilidades; también busca constituir espacios de encuentro, de fortalecimiento de la autoestima, de pertenencia, de vinculación con otros, de construcción de lazos comunitarios y sociales propios de la vida democrática.

El Plan “Contigo Aprendo” es una experiencia que integra, en la alfabetización, la mirada de la educación popular, junto con la educación formal, en el sentido de que se promueven y valoran tanto los logros psicosociales de las personas, como sus logros cognitivos.

Las y los monitores que han participado en “Contigo Aprendo”, relatan que han encontrado en esta actividad motivación, experiencia, identidad y conocimiento:

“...al ir avanzando me di cuenta que juntos empezábamos a aprender. Creo que ha sido el mejor trabajo que he tenido, crecí, maduré y me di cuenta que podía ser útil...” (Pamela Rivas, Lautaro, 28 años, estudiante y dueña de casa).

“... significó que como joven estudiante de una carrera social, aprendí que los

adultos son personas capaces de aprender, no importando la edad, sexo, condición social, situación o problema que se les presente...” (Carolina Cuevas, Temuco, 23 años, estudiante).

“...me permitió enriquecer mis conocimientos pedagógicos, saber desarrollar diferentes metodologías de aprendizaje para lograr ser más competente en mi trabajo como profesor-monitor. En cada encuentro surgieron nuevos aprendizajes significativos, tanto para mí como para mis alumnos” (Olga Collao, Punitaqui, 32 años, estudiante de pedagogía).

2.2. El grupo de alfabetización

En el Plan, cada monitor o monitora trabaja durante siete meses con un grupo integrado hasta por 15 personas. En sectores rurales alejados, donde es más difícil reunir a las personas, los grupos pueden conformarse hasta con 8 integrantes.

El Plan fue concebido con la intención de constituir espacios de aprendizaje flexibles. Así, los grupos trabajan en locales comunitarios, escuelas, iglesias, centros de trabajo, e incluso en la casa de alguno de sus integrantes o de la o el monitor. Los horarios de funcionamiento de los grupos se adaptan a la situación de los participantes y son acordados por todos, de manera de facilitar la asistencia.

Los grupos presentan un grado alto de heterogeneidad en relación con las edades, actividades, experiencia de vida y nivel inicial de manejo del lenguaje escrito y de la matemática. Para enfrentar la tarea de alfabetizar desde esta heterogeneidad propia de la educación de adultos, las y los monitores cuentan con diversos materiales educativos y tienen un plan de formación que se realiza antes y durante el desarrollo del Plan de Alfabetización. Además, cuentan con un acompañamiento y seguimiento periódico de los equipos regionales del MINEDUC.

2.3. La formación de la o el monitor/a

Para orientar y apoyar la tarea de alfabetización y conducción del grupo, la o el monitor participa de una serie de actividades contempladas en un plan de formación, entendido como un todo integrado y secuencial, construido sobre la base de dos momentos:

- Jornada de Formación Inicial

Esta jornada tiene como propósito entregar las herramientas fundamentales para el trabajo que desarrollará el monitor o monitora. Se realiza antes del inicio del proceso educativo con los grupos, con una duración de dos días consecutivos. La participación en esta jornada es condición para ser monitor o monitora de alfabetización del Plan “Contigo Aprendo”. Esta actividad se organiza en torno a las siguientes temáticas:

- Panorama general del proceso de alfabetización;
- La Educación de Personas Jóvenes y Adultas;
- Didáctica de Lenguaje y Matemática: contenidos, recursos y estrategias metodológicas.

- Talleres de Continuidad de Lenguaje y Matemática

Tienen como propósito profundizar los conocimientos y habilidades que las y los monitores requieren desarrollar para cumplir cabalmente su función, a la vez que compartir sus experiencias con otros. Se realizan dos encuentros –uno centrado en Lenguaje y otro en Matemática- durante los meses en que se desarrolla el proceso educativo.

En estas reuniones (de un día o medio día), las y los monitores intercambian experiencias, analizan casos significativos, se abordan nuevos ejes temáticos para apoyar los avances del proceso de alfabetización y se profundiza en aspectos de Lenguaje y Matemática de acuerdo a la experiencia que están viviendo los grupos. Eventualmente también se aborda en ellas algunos aspectos de la gestión del Plan.

2.4. Desarrollo del proceso educativo

El proceso educativo del Plan de Alfabetización se desarrolla por espacio de 7 meses, con una regularidad de **6 horas** cronológicas a la semana, distribuidas en 2 o 3 sesiones.

- Las primeras sesiones

Son fundamentales para que el grupo se conforme como tal. En estas sesiones el o la monitora debe presentar a las y los estudiantes el Plan y sus objetivos, resolviendo las dudas que pudieran presentarse. Asimismo, las personas se familiarizan con los textos y sus contenidos. Se diagnostican los niveles de apren-

dizaje, se acuerdan aspectos operativos de funcionamiento del grupo (número de sesiones, horarios) y comienza la toma de decisiones didácticas.

Además, es el espacio donde se privilegia la generación de los primeros vínculos, conocerse, compartir y reflexionar sobre las expectativas que tiene cada integrante respecto de lo que están emprendiendo. En síntesis, las primeras sesiones son cruciales para lograr identidad y pertenencia grupal, crear un buen clima de trabajo y generar la confianza y adhesión necesarias para comenzar el proceso educativo.

● El diagnóstico

Constituido el grupo, la o el monitor recibe del encargado regional, una prueba de diagnóstico, que debe ser aplicada a cada estudiante en forma personalizada. Ésta permitirá tener una visión de las competencias de entrada de las personas.

Esta prueba va acompañada de la “Pauta de Respuestas para el Monitor o Monitora” y el “Informe de Tareas Evaluadas”, instrumentos que les permitirán a las y los monitores ubicar a cada estudiante según su nivel de conocimientos en lenguaje y matemática. Este diagnóstico y sus instrumentos de apoyo, permiten orientar el proceso y planificar actividades distintas según el nivel de cada cual.

De acuerdo a la experiencia, podemos diferenciar niveles en las habilidades de las y los estudiantes tanto en Lenguaje como en Matemática.

● El proceso de enseñanza - aprendizaje

El proceso pedagógico del Plan está apoyado por un conjunto de materiales educativos, los que trabajados en forma gradual y articulada, permitirán el logro de los aprendizajes de las y los estudiantes, de acuerdo con sus competencias iniciales y sus ritmos y tiempos requeridos para el aprendizaje.

Estos materiales son las principales herramientas para la enseñanza y aprendizaje del Lenguaje y la Matemática.⁷

Para Lenguaje, se cuenta con el *Cuaderno del Estudiante*, que contiene actividades de apresto, los textos para las y los estudiantes *Las Letras Hablan* y *Escribe tu Palabra*, la *Guía Metodológica* de *Las Letras Hablan* y la *Guía de Lenguaje para Monitores y Monitoras*.

Para el trabajo en Educación Matemática, se cuenta con el mencionado *Cuaderno*

⁷ Al final de este Manual, encontrarás una descripción más detallada de estos niveles y una Ficha del estudiante, donde podrás registrar los resultados de cada uno en el Diagnóstico.

del Estudiante, que contiene también un apresto matemático, con la *Cartilla de Matemática para el y la Estudiante* y la *Cartilla de Matemática para Monitores y Monitoras*. Es importante señalar desde ya que es necesario abordar el trabajo de matemática desde los inicios del proceso educativo.

Se requiere considerar un período de **apresto**, tanto de lenguaje como de matemática, donde las y los participantes deben desarrollar y fortalecer sus destrezas grafo-motoras, familiarizarse con los materiales, seguir modelos, comprender y completar series, etc. Este periodo puede durar veinte días o un mes, dependiendo de las habilidades de entrada de las y los estudiantes. En este período también se aplica la prueba de diagnóstico.

Una vez aplicada la prueba de diagnóstico y finalizado el periodo de apresto, se inicia el trabajo con el texto de alfabetización *Las Letras Hablan*. Cada Unidad de este texto propone un momento común para todo el grupo, referido a la lectura, comprensión y reflexión del texto que le da comienzo; después es posible continuar desarrollando las actividades propuestas y otras complementarias, de acuerdo a los diferentes ritmos y conocimientos de las personas.⁸

Las personas que logren los aprendizajes contenidos en este texto, podrán trabajar con el libre *Escribe tu Palabra*, el que permite profundizar en la lectura, escritura y comprensión lectora, a la vez que incluye actividades de matemática.

Asimismo, de acuerdo a la dinámica grupal y las habilidades de las personas, es necesario incluir el trabajo con la *Cartilla de Matemática para Estudiantes*, en paralelo con los mencionados materiales de Lenguaje. Ideal sería diseñar algunas actividades integradas de lenguaje y matemática.

En el transcurso del proceso, las y los monitores estarán atentos para incluir en su práctica educativa, las sugerencias que se encuentran en las Guías de Lenguaje y Cartilla de Matemática para monitores/as. Estos materiales para monitores y monitoras permitirán profundizar aspectos que solo están tratados de manera básica en los textos del estudiante mencionados.

● La evaluación

Al finalizar el proceso educativo, las y los estudiantes pueden escoger entre dos pruebas preparadas por el Ministerio de Educación, una que reconoce la alfabetización y otra que certifica el Cuarto año de Educación Básica. Ambas pruebas son aplicadas en una única oportunidad.

⁸ Al respecto, las y los monitores cuentan con la ayuda de la Guía de Lenguaje, que contiene planificaciones para todas las unidades en acuerdo con el currículo nacional para este nivel de educación de adultos.

Quienes no logran un resultado satisfactorio en las pruebas, obtienen un Diploma de participación y pueden volver a integrarse al Plan de Alfabetización el año siguiente, con el fin de profundizar sus conocimientos y lograr la certificación.

2.5. Seguimiento del proceso

El seguimiento es el diálogo permanente del monitor/a con el equipo técnico regional, a través de reuniones, encuentros y visitas a los grupos. Estas visitas responden a una planificación coherente que dicho equipo elabora, considerando las particularidades geográficas y las necesidades de los grupos.

A partir de estos encuentros, se puede orientar y sugerir formas de enriquecer el proceso educativo, de modo que surjan nuevos enfoques y el grupo cumpla cabalmente su tarea.

2.6. Cierre del proceso

Finalizada la evaluación, cada región organiza el cierre del proceso, donde las y los participantes reciben su certificado de Cuarto año básico y su diploma de reconocimiento de la alfabetización o de participación.

2.7. Los materiales educativos

Como hemos anticipado, el Plan cuenta con un significativo conjunto de materiales educativos para acompañar el proceso vivido por estudiantes y monitores/as.

Estos son:

- El *Manual del Monitor y Monitora* que tiene en tus manos, que ofrece el contexto general, algunos fundamentos teóricos para abordar el trabajo en el Plan y espacios para registrar la experiencia grupal y los avances de las y los estudiantes.
- El texto para Estudiantes *Las Letras Hablan*, que facilita la alfabetización inicial.
- La *Guía Metodológica de Las Letras Hablan*, que ofrece información y sugerencias de actividades que permiten enriquecer el trabajo con el texto.
- El texto para Estudiantes *Escribe tu Palabra*, que profundiza en el aprendizaje de la lectura y escritura, y ofrece orientación básica para el trabajo en matemática.

- *Guía de Lenguaje para Monitores y Monitoras.* Ofrece antecedentes y fundamentos para desarrollar el sector de aprendizaje de Lenguaje y Comunicación, de acuerdo al marco curricular de la educación de jóvenes y adultos de nuestro país. Su lectura, estudio y puesta en práctica, permite enriquecer en gran medida el trabajo con los textos del estudiante.
- *Cartilla de Matemática para Estudiantes,* que ofrece actividades en una secuencia que permite ir avanzando paso a paso, de acuerdo a los propósitos establecidos en el marco curricular de la educación de adultos de nuestro país.
- *Cartilla de Matemática para Monitores y Monitoras,* que ofrece una visión de conjunto acerca de la forma de abordar la matemática en el Plan, relacionando los diversos materiales educativos donde esta se aborda: texto *Escribe tu palabra,* *Cuaderno del estudiante* y *Cartilla de matemática para estudiantes.*
- *Cuaderno del Estudiante,* que incluye ejercicios de apresto de lenguaje y matemática.
- Pruebas de diagnóstico para ser aplicadas a cada estudiante, con sus respectivas Pautas de respuesta e Informe de tareas evaluadas.
- Por ultimo, el Ministerio de Educación entrega otros textos que apoyan el proceso educativo. Estos son: diccionarios, atlas, mapas mudos y cuadernos de caligrafía para estudiantes, además de un set de materiales fungibles para la elaboración de material didáctico complementario. Este consiste en una caja con lápices grafito y de colores, gomas de borrar, resma papel, carpetas, lupa, cartulina, tijeras, pegamento en barra, reglas, y algunos otros elementos que el monitor o monitora distribuirá entre sus estudiantes o que utilizará para realizar sus clases.

III. Orientaciones para el trabajo educativo con personas jóvenes y adultas



En este capítulo queremos ofrecer algunas orientaciones y criterios que ayuden a desarrollar un trabajo educativo significativo con las personas jóvenes y adultas. Verán que ellas requieren diversas estrategias para acogerlas y promover su integración en el grupo. Verán que desconocen algunas cosas y que saben otras muchas. Valorarán el compromiso que van desarrollando con el trabajo y el proceso educativo.

En definitiva, abordaremos algunos aspectos que les ayudarán a conocer y comprender mejor a sus estudiantes, y a facilitarles su camino de aprendizaje.

1. Aproximación al mundo social de las y los adultos

A continuación abordamos algunas dimensiones del mundo adulto, de tal forma de proporcionar elementos que configuren un enfoque significativo para el trabajo con las personas que participan en el Plan Contigo Aprendo. En particular, buscamos que cada monitor y monitora comprenda que está interactuando con personas que provienen de un mundo y una cultura popular, con sus características, riquezas y necesidades.

En las próximas páginas, señalamos algunas ideas-fuerza que pueden orientarnos, para facilitar la relación educativa con personas que viven en condiciones de pobreza.

- Un enfoque sinérgico para el trabajo educativo

Entendemos la sinergia, en este contexto, como aquella dimensión de la realidad que es producto de la vinculación y articulación de diversos factores, elementos y recursos, para contribuir a generar un resultado de mejor calidad.

En el trabajo educativo, se ponen en juego una serie de elementos, como la historia del educador y de los educandos, sus valores y vivencias, además de los elementos propiamente cognitivos que cada persona trae consigo. Trabajar en una perspectiva sinérgica, significa acoger en el proceso educativo las habilidades, experiencias y creatividad que cada uno aporta. Estos elementos se articulan en las sesiones educativas, dialogan entre sí, y le dan profundidad y pertinencia a la convivencia y al trabajo educativo.

Junto con ello, hay que considerar que el proceso educativo puede satisfacer simultáneamente varias necesidades de las y los educandos. Si bien las persona

jóvenes y adultas participan en el Plan principalmente para satisfacer la necesidad de dominar el código escrito, un trabajo sinérgico contribuye a satisfacer otras necesidades, además de las cognitivas, como el mejorar sus habilidades comunicativas, reconocer sus necesidades afectivas, el valor de la colaboración con otros, la necesidad de la expresión corporal, entre otras.⁹

● Afectividad y autoestima

El trabajo educativo con personas jóvenes y adultas contribuye al desarrollo personal de las y los participantes. Generalmente el grupo sirve como un espacio de apoyo afectivo, promoviendo experiencias que estimulan la expresión personal y la constitución de vínculos de afecto y solidaridad en el grupo.

Junto con ello, podemos reconocer que el proceso educativo, al fortalecer o desarrollar estructuras cognitivas, contribuye a que las personas tengan nuevas herramientas para comprender y asumir de mejor forma su experiencia vital pasada.

2. El taller de alfabetización como experiencia de trabajo grupal

Las personas que conforman los grupos de alfabetización, establecerán una serie de vínculos a partir de las interacciones que se producirán durante la vida del grupo. En algunos casos, las personas darán a conocer sus mundos internos -conformados por el conjunto de sus experiencias de vida-, evocarán sus recuerdos, sus vivencias anteriores y adquirirán seguridad y sensación de inclusión en el grupo. Se dará una dinámica mixta, conformada por lo que está pasando “aquí y ahora” y por las experiencias que traen consigo.

El grupo se va constituyendo en el curso de las sesiones, pero permanece más allá de éstas. Las personas harán referencia al grupo en otros espacios donde desarrollan sus vidas.

En el grupo se expresarán diferentes roles. Algunos serán líderes en diferentes ámbitos, otros expresarán los conflictos del grupo, otros serán conciliadores, y algunos desempeñarán roles aparentemente más pasivos. Es importante valorar los diferentes “papeles” como partes de un sistema vivo, y crear las condiciones para que las personas adopten distintos roles, pues de ese ejercicio surge una riqueza que no se expresa si cada persona se queda sólo en un rol determinado.

⁹ Ver Manfred Max-Neef y otros. *Desarrollo a escala humana*. Una opción para el futuro. CEPAAUR, Santiago, 1986.

Durante el desarrollo de las sesiones será necesario destinar tiempo para evaluar el proceso grupal. En los primeros encuentros se abordará, por ejemplo, la integración en el grupo, si se siente parte de él; luego, la pertinencia de lo que están aprendiendo, si el clima grupal colabora con el desarrollo de la tarea y, en general, el aporte del grupo en su vida cotidiana. Esta evaluación es de vital importancia para retroalimentar la tarea del monitor o monitora y para favorecer la cohesión grupal.

En todo este proceso, el o la monitora cumple el papel de facilitador. Con este fin, deberá mirar al grupo desde un rol diferente al de las y los estudiantes y ayudarles a sortear los obstáculos latentes y explícitos y, de este modo, alcanzar mejor los propósitos que les han convocado.

3. Fuerzas en movimiento

La tarea de alfabetización se desarrolla en una dinámica viva, en la que interactúan tres fuerzas en movimiento:

- El **monitor o monitora**, que conduce el proceso educativo, motiva, apoya y enseña. Para desarrollar su tarea, escucha, recibe, estimula, felicita, favorece vínculos y respeta distancias.
- Otra fuerza es la **tarea**, es decir, los aprendizajes, contenidos y propósitos del proceso educativo, apoyados por los textos, el enfoque metodológico y las necesidades de aprendizaje de los participantes.
- La tercera fuerza es el **grupo**, que es una entidad que va a tener un desarrollo y una vida propia.

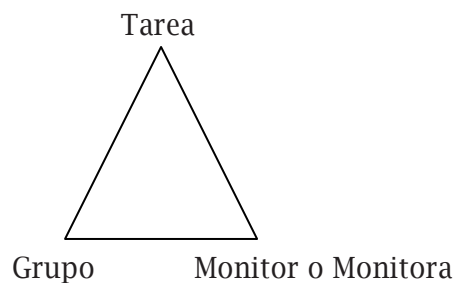
El equilibrio de estas tres fuerzas conformará el estilo de liderazgo ejercido por la o el monitor. Algunos ejemplos para ilustrar el equilibrio que es necesario construir:

- Si la o el monitor adquiere demasiado protagonismo, con seguridad estará reemplazando algunas potencialidades del grupo y se establecerán relaciones demasiado jerárquicas, donde todo estará centrado en él o ella.
- Si la o el monitor deja mucho protagonismo al grupo, aceptando todo lo que éste le propone y no valoriza sus propias posibilidades, está renunciando a su papel y el grupo corre el riesgo de quedar sin orientación.

- Si la o el monitor evita los conflictos grupales y las preocupaciones de las personas, está renunciando al papel de mediador que le corresponde para conseguir los fines de la tarea que los ha convocado.

El liderazgo propuesto es el de un monitor o monitora como facilitador de la relación del grupo con la tarea, en la que cumple roles de orientador. Confía en las posibilidades de los alfabetizandos, organiza el espacio de aprendizaje para que todos se escuchen y participen. Su función principal es que el grupo se conecte con la tarea.

Podemos visualizarlo en este diagrama:



En este esquema, el líder es la **tarea**, y para conseguir ese fin es preciso mantener en equilibrio la relación de ésta con el grupo y la o el monitor.

4. Sugerencias prácticas para el trabajo educativo

Para finalizar este capítulo, ofrecemos algunas recomendaciones prácticas para el trabajo educativo:

- Reconozca, respete y valore la diversidad

El grupo de alfabetización está conformado por personas diferentes, cada cual en distintas etapas de sus vidas, con objetivos distintos. Atienda a estas diferencias, valórelas y dé posibilidades a toda y todos.

Es posible que se enfrente a mujeres u hombres, acostumbrados a ejercer poder en el hogar y, al hacerlo en el espacio público, en ocasiones les cueste más. Pueden ser más cautelosos para preguntar, opinar o manifestar sus necesidades. Es necesario poner especial atención a las narrativas planteadas, equilibrando el derecho a voz de toda las personas participantes, cuando un grupo lo ejerza de manera preponderante (mujeres versus hombres, jóvenes versus adultos mayores, etc.).

Atienda a las necesidades específicas de cada uno: por ejemplo, algunos estudiantes son personas mayores, pueden presentar más lentitud en el trabajo o problemas físicos de vista u oído. Dé una atención especial a estas personas, junto con ayudarlos a contactarse con redes de apoyo a la comunidad, que les ayuden a enfrentar algunas dificultades concretas.

Las experiencias cotidianas de vida y los proyectos de las y los estudiantes serán muy diferentes (madres, abuelos, trabajadores). Valore en las conversaciones las diferentes etapas de la vida, comprendiendo su potencial y las exigencias que tienen para cada persona. Para cada uno serán distintos los objetivos para aprender: respételos y considérellos al realizar sus clases.

Debido a la diferencia, los grupos suelen desarrollar conflictos que forman parte de su evolución y crecimiento. A veces, estos conflictos deberán ser abordados puesto que la evasión podría perjudicar el ambiente de las sesiones. No los profundice más allá de lo necesario. Equilibre las voces en juego en el conflicto, permitiendo que se llegue a acuerdos.

Una forma de enfrentar estos conflictos y colaborar con el ambiente grupal es el humor. Se sugiere incorporar situaciones humorísticas que no amenacen la autoestima de las y los participantes, diseñando algunas sesiones de narración de chistes, y emplearlos para construir situaciones de aprendizaje.

Es importante promover la relación con el grupo, incluyendo una cuota de buen humor. Cree un ambiente agradable de trabajo.

Por último, si se establecen normas, es conveniente que estas contengan grados de flexibilidad, que puedan ser cambiadas y que sean apropiadas a las características del grupo.

- Fortalezca lo afectivo: es importante para el aprendizaje

Es tarea de las y los monitores ayudar a sus estudiantes a superar el eventual sentimiento de vergüenza o culpa que tengan por no saber leer ni escribir, así como ayudarlos a comprender algunas causas del analfabetismo, el derecho que tienen a educarse y la importancia que tiene para su vida iniciar un proceso de formación.

Los adultos pueden manifestar inseguridad en su capacidad de aprendizaje. Las y los monitores ayudan a superar esta inseguridad con una actitud estimulante, haciendo ver los avances de cada cual y reforzando sus aprendizajes en todo momento.

Las personas pueden llegar con una cuota de temor frente a los otros, pues perciben que esta experiencia grupal les va a suponer cambios y eso les genera incertidumbre; siempre existe una cuota de temor a lo nuevo (nuevas personas, nuevas dinámicas). Además, está la posibilidad de provenir de contextos con vivencias dolorosas que hayan hecho mella en su autoestima. Atienda estos temores en cada participante.

Es importante generar las condiciones para que el grupo vaya constituyendo un espacio de sostén emocional de las personas, a través de mensajes comunicativos claros, directos y sinceros. Permita que la persona exprese sus sentimientos y acójala, considerando que no puede ofrecer soluciones a todos los problemas. Estimule a los integrantes del grupo a que se apoyen entre sí.

- No considere a sus estudiantes como niños, niñas o ignorantes.

Los adultos son personas que a lo largo de su vida y de su experiencia han acumulado una gran cantidad de conocimientos: no son ignorantes.

En nuestra sociedad existen prejuicios en relación con el analfabetismo, entre ellos la desvalorización de las personas que lo viven. No obstante, los adultos analfabetos o con baja escolaridad son personas que trabajan, tienen familia y amigos, y aportan al desarrollo de su comunidad y del país. Es imprescindible que las y los monitores acojan y valoren estas experiencias y potencialidades de las personas que conforman su grupo.

En el proceso educativo las y los monitores deben recoger, descubrir, valorar y respetar los conocimientos de las personas adultas. El o la monitora debe evitar tratar a los adultos como si fueran niños o niñas; es necesario aceptar y respetar sus opiniones, permitiendo y favoreciendo un diálogo respetuoso, dando cabida a sus experiencias.

Las personas analfabetas no han podido acceder a la comunicación escrita, pero saben comunicarse oralmente, que es la forma primera y fundamental de la comunicación humana. Es importante que el y la monitora proponga actividades que consideren y valoren la habilidad comunicativa oral de las personas.

- Confíe en las capacidades de sus estudiantes

Los textos de las y los estudiantes fueron diseñados para promover que las personas adultas sean sujetos activos de su aprendizaje. Permiten avanzar en el proceso educativo a través del desarrollo de diversas actividades, las que deben ser realizadas por las y los estudiantes, con el acompañamiento del monitor o monitora.

Es necesario permitir que las y los adultos ensayen sus propias respuestas, aun cuando cometan errores, y trabajen de acuerdo a su propio ritmo de aprendizaje. En un segundo momento, hay que hacer correcciones, pero es conveniente valorar los intentos y ensayos que las personas realizan, y en ningún caso desarrollar las actividades en lugar de ellos.

- Recuerde lo aprendido antes de seguir avanzando

Es importante que cada sesión empiece con una revisión de lo estudiado en el o los encuentros anteriores. De esta manera se asegura que el nuevo conocimiento se asiente sobre bases firmes.

IV. Organización curricular para el proceso de alfabetización



En este capítulo abordamos aspectos del Marco Curricular vigente en educación de jóvenes y adultos, y su implementación adecuada al contexto del Plan “Contigo Aprendo”.

Revisamos algunas ideas generales acerca de los ámbitos de Lenguaje y Matemática. En las Cartillas específicas para cada sector de aprendizaje, se abordan en forma detallada estos temas.

Les recordamos asimismo que resulta fundamental articular estos dos sectores de aprendizaje. Noten que sus estudiantes no podrán resolver problemas matemáticos, por ejemplo, si no tienen un buen dominio de la comprensión lectora. Asimismo, la matemática será una contribución, casi desde el inicio del proceso de alfabetización, al desarrollo de estructuras lógicas más abstractas, necesarias para comprender el medio y el código escrito.

Por ello sugerimos que revisen todos los materiales del Plan, de modo que visualicen previamente la oportunidad en que podrán emplearlos con sus estudiantes. Verán cómo los dos sectores se reforzarán mutuamente, posibilitando aprendizajes más complejos y de calidad.

1. El Plan de Alfabetización Contigo Aprendo y el Marco Curricular N° 257

El Plan se rige por el Marco Curricular, DS 257. Es así como los objetivos de acreditación para 4° Básico del Plan “Contigo Aprendo”, coinciden con los objetivos del Primer Nivel de Educación Básica de dicho marco.

El currículo se encarga de ofrecer lo óptimo para que cada estudiante alcance el máximo de logro posible, adquiriendo las competencias del Primer Nivel de Educación Básica. De este modo, se refuerza el propósito que el Plan sea una puerta de ingreso a la Educación de Adultos, ya sea en su modalidad regular o flexible.

Sin embargo, es probable que no todos, los y las estudiantes, logren la totalidad de estos objetivos, sino que, de acuerdo a su nivel inicial de dominio de los conocimientos, cada persona o grupo de estudio, de acuerdo a sus capacidades, irá logrando distintos grados de avance. Algunos estudiantes adultos acreditarán 4° año básico y otros lograrán una alfabetización inicial, con la posibilidad de retomar el Plan el siguiente año si así lo desean.

En este contexto, tenemos el desafío de hacer dialogar la práctica de las y los monitores de alfabetización con estas exigencias curriculares. Un propósito fundamental es incorporar al quehacer de las y los monitores, elementos esenciales del currículo, para mejorar sus prácticas pedagógicas. Que conozcan y no pierdan de vista todos los elementos que conforman esta propuesta curricular y puedan mirar, con cierta familiaridad, todos sus componentes.

Un proceso de apropiación curricular por parte de las y los monitores, proveerá de un soporte crucial para comprender y organizar el proceso educativo. Este conocimiento constituye una importante referencia para las y los monitores, en relación con las partes y etapas donde cada uno/a tiene que aportar más y poner en juego su creatividad y habilidades didácticas.

2. Lenguaje y Comunicación

Este sector de aprendizaje desarrolla sistemáticamente¹⁰ las habilidades lingüísticas de hablar, escuchar, leer y escribir. Contigo Aprendo sistematiza Lenguaje en cuatro ejes, para una mejor comprensión de los ámbitos de la disciplina abordados en el currículo. Estos ejes no son compartimentos estancos y una actividad significativa puede incluir dos o más ejes. Cada eje es definido por un Aprendizaje Esperado y Contenidos que expresan el dominio del mismo:

- Eje Oral: considerado central, es el punto de partida de todo el proceso de alfabetización. A través del Aprendizaje Esperado ‘Hablan de temas de interés’, las y los estudiantes captan ideas importantes, extraen información relevante, expresan opiniones y sentimientos, opinan y mejoran su desempeño en el nivel formal y en situaciones públicas.
- Eje Lectura: busca un dominio básico de la lectura con una suficiente comprensión e interpretación de lo leído. Respecto a este eje, podemos señalar dos momentos o períodos: un período de lectura inicial, donde ‘Decodificar el Código escrito’ (Aprendizaje Esperado) a través del método de la palabra generadora es el vehículo para vincular la correspondencia entre sílabas y sonidos y reconocer las primeras palabras y oraciones. Un segundo momento, llamado de lectura comprensiva, donde ‘Leen textos breves del entorno’ (textos significativos del entorno y breves textos literarios) y responden preguntas explícitas, implícitas y valorativas.
- Eje Escritura: una escritura, inicialmente, de palabras y oraciones frecuentes, legible, proporcionada, de izquierda a derecha, para avanzar a una escritura

¹⁰ Para una mayor comprensión y estudio del subsector de Lenguaje, en relación al marco curricular y la didáctica en el Plan Contigo Aprendo, consultar la Guía de Lenguaje.

con sentido de textos cotidianos u otros, que expresen sus pensamientos y los incorporen a la cultura letrada.

● Eje Manejo de la Lengua: un eje transversal, que busca ir ampliando el vocabulario a través de conceptos, sinónimos, antónimos, giros y expresiones. Además, busca que la y el estudiante maneje concordancias de género y número y domine progresivamente los aspectos ortográficos de un escrito.

Todos estos propósitos son posibles de abordar en los grupos de alfabetización, a través de una creativa mediación del monitor o monitora.

A continuación se presenta una síntesis del Programa de Estudio de Lengua Castellana y Comunicación para el Primer Nivel de Educación Básica de Adultos, que permite visualizar sus ejes, aprendizajes esperados y contenidos centrales:

LENGUA CASTELLANA Y COMUNICACIÓN

EJE ORAL:

Aprendizaje Esperado: Hablan de temas de interés.

Contenidos: Captación de ideas centrales, detalles significativos.

Pregunta, opinión, comentario.

Relato coherente y secuenciado.

EJE LECTURA:

Aprendizaje Esperado: Decodifican el código escrito. (Lectura inicial)

Aprendizaje Esperado: Leen textos simples del entorno. (Lectura comprensiva)

Contenidos: Correspondencia letra-sílaba/sonido, reconocimiento de palabras y oraciones que sirven para generar la lectura de nuevas palabras y oraciones progresivamente más complejas.

Lectura de textos breves del entorno, como avisos, nombres de calles, señalizaciones, servicios; y lectura de textos literarios y no-literarios.

EJE ESCRITURA:

Aprendizaje Esperado: Escriben en forma guiada textos breves, claros y coherentes.

Contenidos: Forma, progresión derecha izquierda, proporción y tamaño en palabras y textos breves, escritura de palabras, oraciones y textos progresivamente más extensos y complejos.

Producción de textos escritos, con propósito claro. Revisión y reescritura de textos destinados a ser leídos por otros.

EJE MANEJO DE LA LENGUA:

Aprendizaje Esperado: Utilizan un vocabulario preciso, amplio y variado.

Aprendizaje Esperado: Revisa y reescribe los textos que produce, mejorando los aspectos ortográficos y de presentación.

Contenidos: ampliación del vocabulario a partir de la audición y lectura de textos literarios y no literarios, reconocimiento de sinónimos, antónimos y familias de palabras. Manejo de concordancia entre sustantivos, artículos y adjetivos, dominio progresivo de la ortografía por medio de la reescritura guiada de palabras y textos.

3. Educación Matemática

Este sector de aprendizaje tiene como propósito el promover el desarrollo de un pensamiento ordenado y a la vez creativo, en la búsqueda de comprender la realidad y desarrollar estrategias de resolución de problemas. Asimismo, se dirige a formar una predisposición a ser críticos en la selección, análisis y síntesis de la información.

Este currículo se orienta a que los adultos rescaten aprendizajes matemáticos que ya han adquirido en su experiencia de vida, y sobre ellos construyan nuevos conocimientos, que les permitan ampliar sus capacidades de organizar y procesar información y construir modelos de la realidad más complejos y precisos.

Dentro del tratamiento que se le otorga a los contenidos establecidos por el currículo, se le da relevancia y mayor énfasis al desarrollo de los siguientes contenidos matemáticos:

- **Números:** el énfasis está referido al conocimiento y uso de los números naturales en la vida diaria. La comparación de cantidades, conteo de números en agrupaciones, medición e interpretación de unidades de medida de uso habitual. Por otra parte, se integra la comprensión de las fracciones positivas de uso frecuente y su relación con los números naturales.
- **Operaciones Aritméticas:** dentro de este contenido, la asociación de las operaciones matemáticas básicas con vocabulario usual y cercano a las personas, como parte de la comprensión del concepto, pasa a ser muy importante. En conjunto con la comprensión de los conceptos de adición, sustracción, multiplicación y división, el énfasis se centra en su utilización en contextos propios de las personas jóvenes y adultas, para resolver problemas en donde se debe obtener información no conocida a partir de información disponible. El cálculo mental pasa a ser revelante como método para rescatar los conocimientos previos de los alumnos y poder avanzar hacia la escritura y manejo de variados algoritmos estandarizados. Por último, el uso pertinente de herramientas tecnológicas actuales, como la calculadora, permite efectuar o comprobar operatorias realizadas.
- **Formas y orientación espacial:** este contenido aborda la descripción y representación simplificada de objetos del mundo real. El énfasis debe dirigirse hacia la lectura, construcción e interpretación de representaciones gráficas de personas u objetos, para describir su posición o trayectoria mediante el uso de los puntos cardinales o puntos de referencia; la caracterización de triángulos y cuadriláteros como base para identificar prismas rectos, pirámides, cilindros, conos y esferas.

- Tratamiento de la información: la relevancia de este contenido está dada por comprender la representación de hechos o fenómenos del mundo real que se encuentran en tablas y gráficos de barras. Desde este punto de vista, las principales habilidades que deben desarrollarse son la lectura, análisis e interpretación de la información contenidas en tablas y gráficos de barra.

La resolución de problemas matemáticos es utilizada como herramienta fundamental para la consecución del desarrollo de contenidos, utilizando los conocimientos previos y la vida cotidiana de las personas. Además, el Plan Contigo Aprendo, intenciona el cruce transversal con los ejes de lenguaje. Desde este punto de vista, el apoyo del monitor y el trabajo en forma grupal e individual de las y los estudiantes, pasan a ser indispensables para el logro de los objetivos planteados.

A continuación se presenta la matriz, establecida en el Programa de Estudio de Educación Matemática para el Primer Nivel de Educación Básica de Adultos, que permite visualizar en forma organizada y graduada los temas que deben abordarse.

EDUCACIÓN MATEMÁTICA

MÓDULO 1: Números naturales, introducción a las fracciones y mediciones.
Escritura de números y valor posicional
Fracciones en la vida cotidiana
Mediciones y unidades de medida

MÓDULO 2: Operaciones aritméticas y su aplicación a la resolución de problemas.
Situaciones de adición y sustracción
Situaciones de multiplicación
Situaciones de división

MÓDULO 3: Formas geométricas y orientación espacial.
Posiciones y trayectoria
Triángulos y cuadriláteros
Cuerpos geométricos

MÓDULO 4: Tratamiento de la información.
Lectura de tablas simples y
gráficos de barra
Organización de información en tablas simples y gráficos de barra

V. Herramientas para la reflexión y el registro de la práctica educativa



El siguiente capítulo contiene una descripción de los niveles de habilidades y conocimientos para categorizar a las y los participantes. Esta información es de mucha utilidad para definir el tipo de actividades y los niveles de dificultad de acuerdo a las necesidades educativas de cada estudiante y del grupo.

Además, contiene herramientas pedagógicas básicas que te ayudarán a registrar y sistematizar la información del equipo regional y del grupo, del proceso mes a mes y, especialmente a reflexionar y tomar decisiones pedagógicas de acuerdo a la realidad y evolución del grupo. Estos instrumentos son:

- *Ficha de encargado o encargada regional: Consigna los datos más importantes de la persona encargad del Plan a nivel regional.*
- *Ficha estudiante: Consigna datos significativos de cada estudiante y permite conocer y acompañar en su propio proceso educativo.*
- *Ficha de asistencia mensual y observaciones del avance del grupo: Consigna datos de asistencia mensual, grupos por nivel en Lenguaje y Matemática, observaciones relevantes de clima grupal, actividades significativas y opiniones de las y los estudiantes.*
- *Bitácora de Monitor o Monitora: Este instrumento permite ir anotando un resumen de lo más importante de cada sesión: los Aprendizajes Esperados que guiaron la sesión y sus principales actividades.*
- *Informe mensual: Consigna datos relevantes, como la síntesis de asistencia de las y los estudiantes a las sesiones, cambio de horarios y sedes, uso de materiales didácticos, necesidades del grupo, deserción y sus motivos, reflexión sobre logros y desafíos pedagógicos.*

1. Niveles en el grupo de alfabetización

Es relevante que las y los monitores observen cuidadosamente las habilidades y conocimientos iniciales de sus estudiantes, a través tanto de los resultados de la prueba de diagnóstico, como del trabajo en las primeras sesiones, que en este sentido son exploratorias.

Sugerimos observar las siguientes habilidades, que pueden ayudar a identificar la situación de las y los estudiantes y luego proponer actividades de acuerdo a sus necesidades y posibilidades.

Esta distinción de niveles proviene de la observación y reflexión de la práctica educativa en los grupos, así como de conversaciones y análisis con los propios monitores o monitoras y de la reflexión a partir de los instrumentos de evaluación empleados (que responden a criterios curriculares). La aplicación de estos niveles es referencial y flexible.

En tal sentido, es importante no considerar estos niveles como categorizaciones rígidas o escalonadas, en donde el o la estudiante requiere desarrollar el primero completamente para avanzar: es posible encontrar matices y mixturas en las habilidades de los adultos, los cuales se moverán dentro de estas posibilidades durante el desarrollo de las sesiones.

Matemática	
Nivel 1	<ul style="list-style-type: none"> - Conoce algunos números o sólo los dígitos, aunque no siempre los asocia a su cantidad. - Resuelve problemas de cálculo mental relacionados con actividades de la vida diaria, usando algunas operaciones básicas, sin poder formalizarlos en papel. - Identifica, usando material o elementos concretos, similitudes o diferencias de forma en figuras y cuerpos geométricos.
Nivel 2	<ul style="list-style-type: none"> - Conoce los números naturales, los asocia a cantidades y los usa en contextos básicos. - Lee y escribe números, y conoce intuitivamente el valor posicional de ellos. - Conoce la representación gráfica de una fracción común. - Ordena los números de mayor a menor, o a la inversa. - Resuelve en forma mental o escrita problemas matemáticos simples (con una incógnita) que requieran sumar o restar. - Identifica el nombre y características de algunas figuras geométricas. - Extrae información de tablas simples y gráficos de barra. - Maneja conceptos básicos de orientación espacial para ubicar un objeto o lugar en relación con puntos de referencia, en un plano o en el entorno cotidiano. - Usa con pertinencia unidades de medida de uso cotidiano.
Nivel 3	<ul style="list-style-type: none"> - Utiliza números y fracciones en distintos contextos. - Resuelve problemas de mayor complejidad (aquellos que requieren inferir datos no explícitos), en forma mental o escrita, usando las cuatro operaciones básicas. - Identifica el nombre y características de algunos cuerpos geométricos, sin confundirlos con figuras geométricas. - Extrae e interpreta información de tablas simples y gráficos de barra. - Puede construir un plano e interpretar la información que se obtiene de éste. - Utiliza unidades de medida y sus equivalencias en distintos contextos.

Lenguaje	
Nivel 1	<ul style="list-style-type: none"> - Tiene dificultades para expresarse de forma oral en contextos que requieren de mayor precisión en el vocabulario. Tiene dificultades para participar, o distinguir los argumentos, en una conversación. Suele intervenir poco con preguntas u opiniones, porque duda de su adecuación a distintos contextos. - Eventualmente podría reconocer símbolos publicitarios o etiquetas, aunque no reconoce sílabas en palabras de uso común. - Es capaz de leer avisos o símbolos de su entorno inmediato. - Traza algunos signos y puede escribir palabras siguiendo un modelo (copia).
Nivel 2	<ul style="list-style-type: none"> - Participa en conversaciones con preguntas y opiniones. Se adecua al contexto; se incorpora cada vez más a las conversaciones; enriquece su vocabulario. - Lee con mucha dificultad, silabeando. - Reconoce letras y sílabas. Puede juntar sílabas y crear palabras y frases breves. - Lee textos breves, con cierta comprensión, aunque pierde a veces el sentido completo de la o las oraciones. - Puede leer textos de mayor extensión, aunque con claras dificultades de comprensión. - Escribe palabras y oraciones siguiendo un modelo. - Escribe oraciones autónomamente, pero con faltas, lo que dificulta la comunicación y la comprensión (estas faltas pueden ser: errores de coherencia, escritura en carro -no separa una palabra de otra-, confusión de letras, errores de ortografía literal que generen dificultades en la comprensión).
Nivel 3	<ul style="list-style-type: none"> - Participa activamente en conversaciones de su interés, preguntando, opinando, defendiendo sus ideas. - Lee con poca dificultad. - Lee de corrido textos breves, señalando el tipo de texto y su finalidad. - Comprende las ideas principales de un texto breve. - Extrae información específica de los textos. - Infiere y da opiniones sobre hechos, ideas, elementos y actitudes de personajes presentes en textos literarios y no literarios. - Escribe con pocas o ninguna falta. - Escribe oraciones o pequeños textos, con pertinencia temática (coherencia) y con pocos errores de concordancia. - Aumenta progresivamente su vocabulario, usando sinónimos, antónimos e ideas afines. - Produce textos como avisos, cartas, invitaciones, poemas o relatos breves, donde expresa ideas propias.

2. Ficha Encargado o Encargada Regional

Esta ficha debe ser completada por el monitor o la monitora con los datos del encargado/a correspondientes, para que pueda mantener un contacto fluido con el equipo.

3. Ficha Estudiante

Proponemos este instrumento de registro para cada estudiante, que permite consignar algunos datos significativos, que son útiles para conocer y acompañar a cada uno en su proceso educativo. Los ámbitos considerados son los siguientes:

- Datos personales de cada estudiante.

Permite tener sus datos de manera ordenada, lo que facilitará la comunicación interpersonal, pudiendo entregar datos relevantes al equipo regional cuando sea necesario.

- Habilidades iniciales del estudiante.

A partir de los resultados del diagnóstico y del trabajo realizado durante las primeras sesiones, observarán que las personas llegan al grupo con distintos conocimientos y habilidades. Éste es uno de los mayores desafíos del Plan, pues requiere proponer actividades adecuadas a cada persona, y también actividades y objetivos compartidos.

En esta Ficha del estudiante, podrán escribir libremente una caracterización de las habilidades iniciales de cada uno/a y, en coherencia con ello, diseñar actividades diferenciadas.

Esta breve descripción de niveles en el grupo de alfabetización, les ayudará a identificar los conocimientos y habilidades de las y los estudiantes, y a determinar sus competencias de entrada. Es necesario recordar que algunos de ellos pueden tener un nivel mínimo en matemática, por ejemplo, y un nivel intermedio en lenguaje, pues no necesariamente tienen competencias equivalentes en ambas áreas del conocimiento.

- Observaciones de proceso.

Esta parte de la Ficha considera el registro de observaciones que indiquen los avances de las y los estudiantes; puede ser una situación que un/a participante haya relatado, el descubrimiento de cómo funciona el lenguaje o el cálculo, un aprendizaje observado por la o el monitor.

Esto ayudará a afinar la observación y la relación con cada uno, y permitirá sugerirles nuevos desafíos a las y los estudiante.

4. Ficha de asistencia mensual y observaciones del avance del grupo

En esta Ficha se puede registrar la asistencia de las y los estudiantes. Además, ubicar a las personas en niveles diferenciados, según sus habilidades y conocimientos iniciales.

Junto con ello, se puede destacar alguna observación sobre las relaciones interpersonales, la opinión de las personas sobre las actividades realizadas y otros sucesos relevantes que son parte de la vida del grupo. Además, se puede señalar la deserción de estudiantes, indicando las razones y las acciones seguidas para evitarla, si corresponde.

5. Bitácora del monitor o monitora

Se trata de un registro de las actividades educativas realizadas por la o el monitor con su grupo, vinculándolas con los aprendizajes que se esperan lograr con el desarrollo de ellas.

6. Informe mensual

Este informe es una síntesis de todos los elementos importantes del proceso educativo. Contiene una sección para datos generales, como la asistencia de las y los estudiantes, sede de trabajo y horarios (para indicar cambios si los hubiera). Otra sección para informar sobre aspectos pedagógicos; actividades, materiales utilizados, acciones frente a la deserción, apoyos necesarios desde el equipo regional. Por último, considera un espacio para realizar observaciones generales que puedan surgir de la reflexión o las prácticas en el mes.

Este informe deberá ser entregado mensualmente al encargado o encargada regional junto con una copia de la Ficha de Asistencia Mensual y la Bitácora del Monitor o Monitora (en las sesiones que corresponden al mes en curso) para dar cuenta de la labor realizada.

FICHA ENCARGADO/A REGIONAL

Nombre encargado/a nivel regional	
Dirección SECREDOC (calle, n° y comuna)	
Teléfono	
E- Mail	

FICHA ESTUDIANTE

I. Antecedentes Personales:

Nombre completo de la o el estudiante												
Cédula de identidad	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>-</td></tr></table>											-
										-		
Dirección (calle, n° y comuna)												
Teléfono												
Participó en la Campaña "Contigo Aprendo". Indique años.												

II. Habilidades iniciales de la o el estudiante (a partir de la prueba de diagnóstico y de la observación directa):

Lenguaje

--

Matemática

--

III. Observaciones de proceso:

Logros alcanzados a mediados del servicio educativo _____

Logros previos a la examinación final _____

Otras observaciones _____

FICHA ESTUDIANTE

I. Antecedentes Personales:

Nombre completo de la o el estudiante										
Cédula de identidad									-	
Dirección (calle, n° y comuna)										
Teléfono										
Participó en la Campaña "Contigo Aprendo". Indique años.										

II. Habilidades iniciales de la o el estudiante (a partir de la prueba de diagnóstico y de la observación directa):

Lenguaje

--

Matemática

--

III. Observaciones de proceso:

Logros alcanzados a mediados del servicio educativo _____

Logros previos a la examinación final _____

Otras observaciones _____

FICHA ESTUDIANTE

I. Antecedentes Personales:

Nombre completo de la o el estudiante										
Cédula de identidad										-
Dirección (calle, n° y comuna)										
Teléfono										
Participó en la Campaña "Contigo Aprendo". Indique años.										

II. Habilidades iniciales de la o el estudiante (a partir de la prueba de diagnóstico y de la observación directa):

Lenguaje

--

Matemática

--

III. Observaciones de proceso:

Logros alcanzados a mediados del servicio educativo _____

Logros previos a la examinación final _____

Otras observaciones _____

FICHA ESTUDIANTE

I. Antecedentes Personales:

Nombre completo de la o el estudiante										
Cédula de identidad									-	
Dirección (calle, n° y comuna)										
Teléfono										
Participó en la Campaña "Contigo Aprendo". Indique años.										

II. Habilidades iniciales de la o el estudiante (a partir de la prueba de diagnóstico y de la observación directa):

Lenguaje

--

Matemática

--

III. Observaciones de proceso:

Logros alcanzados a mediados del servicio educativo _____

Logros previos a la examinación final _____

Otras observaciones _____

FICHA ESTUDIANTE

I. Antecedentes Personales:

Nombre completo de la o el estudiante										
Cédula de identidad										-
Dirección (calle, n° y comuna)										
Teléfono										
Participó en la Campaña "Contigo Aprendo". Indique años.										

II. Habilidades iniciales de la o el estudiante (a partir de la prueba de diagnóstico y de la observación directa):

Lenguaje

--

Matemática

--

III. Observaciones de proceso:

Logros alcanzados a mediados del servicio educativo _____

--

Logros previos a la examinación final _____

--

Otras observaciones _____

--

FICHA ESTUDIANTE

I. Antecedentes Personales:

Nombre completo de la o el estudiante	
Cédula de identidad	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
Dirección (calle, n° y comuna)	
Teléfono	
Participó en la Campaña "Contigo Aprendo". Indique años.	

II. Habilidades iniciales de la o el estudiante (a partir de la prueba de diagnóstico y de la observación directa):

Lenguaje

--

Matemática

--

III. Observaciones de proceso:

Logros alcanzados a mediados del servicio educativo _____

--

Logros previos a la examinación final _____

--

Otras observaciones _____

--

FICHA ESTUDIANTE

I. Antecedentes Personales:

Nombre completo de la o el estudiante										
Cédula de identidad										-
Dirección (calle, n° y comuna)										
Teléfono										
Participó en la Campaña "Contigo Aprendo". Indique años.										

II. Habilidades iniciales de la o el estudiante (a partir de la prueba de diagnóstico y de la observación directa):

Lenguaje

--

Matemática

--

III. Observaciones de proceso:

Logros alcanzados a mediados del servicio educativo _____

Logros previos a la examinación final _____

Otras observaciones _____

FICHA ESTUDIANTE

I. Antecedentes Personales:

Nombre completo de la o el estudiante															
Cédula de identidad	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>-</td><td></td></tr></table>													-	
												-			
Dirección (calle, n° y comuna)															
Teléfono															
Participó en la Campaña "Contigo Aprendo". Indique años.															

II. Habilidades iniciales de la o el estudiante (a partir de la prueba de diagnóstico y de la observación directa):

Lenguaje

--

Matemática

--

III. Observaciones de proceso:

Logros alcanzados a mediados del servicio educativo _____

Logros previos a la examinación final _____

Otras observaciones _____

FICHA ESTUDIANTE

I. Antecedentes Personales:

Nombre completo de la o el estudiante										
Cédula de identidad										-
Dirección (calle, n° y comuna)										
Teléfono										
Participó en la Campaña “Contigo Aprendo”. Indique años.										

II. Habilidades iniciales de la o el estudiante (a partir de la prueba de diagnóstico y de la observación directa):

Lenguaje

Matemática

III. Observaciones de proceso:

Logros alcanzados a mediados del servicio educativo _____

Logros previos a la examinación final _____

Otras observaciones _____

FICHA ESTUDIANTE

I. Antecedentes Personales:

Nombre completo de la o el estudiante										
Cédula de identidad									-	
Dirección (calle, n° y comuna)										
Teléfono										
Participó en la Campaña "Contigo Aprendo". Indique años.										

II. Habilidades iniciales de la o el estudiante (a partir de la prueba de diagnóstico y de la observación directa):

Lenguaje

--

Matemática

--

III. Observaciones de proceso:

Logros alcanzados a mediados del servicio educativo _____

Logros previos a la examinación final _____

Otras observaciones _____

FICHA ESTUDIANTE

I. Antecedentes Personales:

Nombre completo de la o el estudiante										
Cédula de identidad										-
Dirección (calle, n° y comuna)										
Teléfono										
Participó en la Campaña "Contigo Aprendo". Indique años.										

II. Habilidades iniciales de la o el estudiante (a partir de la prueba de diagnóstico y de la observación directa):

Lenguaje

--

Matemática

--

III. Observaciones de proceso:

Logros alcanzados a mediados del servicio educativo _____

Logros previos a la examinación final _____

Otras observaciones _____

FICHA ESTUDIANTE

I. Antecedentes Personales:

Nombre completo de la o el estudiante											
Cédula de identidad										-	
Dirección (calle, n° y comuna)											
Teléfono											
Participó en la Campaña "Contigo Aprendo". Indique años.											

II. Habilidades iniciales de la o el estudiante (a partir de la prueba de diagnóstico y de la observación directa):

Lenguaje

--

Matemática

--

III. Observaciones de proceso:

Logros alcanzados a mediados del servicio educativo _____

Logros previos a la examinación final _____

Otras observaciones _____

FICHA ESTUDIANTE

I. Antecedentes Personales:

Nombre completo de la o el estudiante										
Cédula de identidad										-
Dirección (calle, n° y comuna)										
Teléfono										
Participó en la Campaña "Contigo Aprendo". Indique años.										

II. Habilidades iniciales de la o el estudiante (a partir de la prueba de diagnóstico y de la observación directa):

Lenguaje

--

Matemática

--

III. Observaciones de proceso:

Logros alcanzados a mediados del servicio educativo _____

Logros previos a la examinación final _____

Otras observaciones _____

FICHA ESTUDIANTE

I. Antecedentes Personales:

Nombre completo de la o el estudiante										
Cédula de identidad									-	
Dirección (calle, n° y comuna)										
Teléfono										
Participó en la Campaña "Contigo Aprendo". Indique años.										

II. Habilidades iniciales de la o el estudiante (a partir de la prueba de diagnóstico y de la observación directa):

Lenguaje

--

Matemática

--

III. Observaciones de proceso:

Logros alcanzados a mediados del servicio educativo _____

Logros previos a la examinación final _____

Otras observaciones _____

FICHA ESTUDIANTE

I. Antecedentes Personales:

Nombre completo de la o el estudiante										
Cédula de identidad									-	
Dirección (calle, n° y comuna)										
Teléfono										
Participó en la Campaña "Contigo Aprendo". Indique años.										

II. Habilidades iniciales de la o el estudiante (a partir de la prueba de diagnóstico y de la observación directa):

Lenguaje

--

Matemática

--

III. Observaciones de proceso:

Logros alcanzados a mediados del servicio educativo _____

Logros previos a la examinación final _____

Otras observaciones _____

FICHA ESTUDIANTE

I. Antecedentes Personales:

Nombre completo de la o el estudiante												
Cédula de identidad	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>-</td></tr></table>											-
										-		
Dirección (calle, n° y comuna)												
Teléfono												
Participó en la Campaña "Contigo Aprendo". Indique años.												

II. Habilidades iniciales de la o el estudiante (a partir de la prueba de diagnóstico y de la observación directa):

Lenguaje

--

Matemática

--

III. Observaciones de proceso:

Logros alcanzados a mediados del servicio educativo _____

--

Logros previos a la examinación final _____

--

Otras observaciones _____

--

FICHA ESTUDIANTE

I. Antecedentes Personales:

Nombre completo de la o el estudiante										
Cédula de identidad									-	
Dirección (calle, n° y comuna)										
Teléfono										
Participó en la Campaña "Contigo Aprendo". Indique años.										

II. Habilidades iniciales de la o el estudiante (a partir de la prueba de diagnóstico y de la observación directa):

Lenguaje

--

Matemática

--

III. Observaciones de proceso:

Logros alcanzados a mediados del servicio educativo _____

Logros previos a la examinación final _____

Otras observaciones _____

FICHA ESTUDIANTE

I. Antecedentes Personales:

Nombre completo de la o el estudiante										
Cédula de identidad										-
Dirección (calle, n° y comuna)										
Teléfono										
Participó en la Campaña "Contigo Aprendo". Indique años.										

II. Habilidades iniciales de la o el estudiante (a partir de la prueba de diagnóstico y de la observación directa):

Lenguaje

--

Matemática

--

III. Observaciones de proceso:

Logros alcanzados a mediados del servicio educativo _____

Logros previos a la examinación final _____

Otras observaciones _____

FICHA ESTUDIANTE

I. Antecedentes Personales:

Nombre completo de la o el estudiante										
Cédula de identidad									-	
Dirección (calle, n° y comuna)										
Teléfono										
Participó en la Campaña "Contigo Aprendo". Indique años.										

II. Habilidades iniciales de la o el estudiante (a partir de la prueba de diagnóstico y de la observación directa):

Lenguaje

--

Matemática

--

III. Observaciones de proceso:

Logros alcanzados a mediados del servicio educativo _____

Logros previos a la examinación final _____

Otras observaciones _____

FICHA DE ASISTENCIA MENSUAL y OBSERVACIONES DEL AVANCE DEL GRUPO
Mes: 2016

Lista de asistencia

Nombre completo estudiante	Fecha de la clase												
1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													

Lenguaje

Nómina de personas Nivel 1: _____

Nómina de personas Nivel 2: _____

Nómina de personas Nivel 3: _____

Matemática

Nómina de personas Nivel 1: _____

Nómina de personas Nivel 2: _____

Nómina de personas Nivel 3: _____

Observaciones

BITÁCORA DEL MONITOR O MONITORA

Fecha de la sesión	Aprendizajes Esperados	Actividades

BITÁCORA DEL MONITOR O MONITORA

Fecha de la sesión	Aprendizajes Esperados	Actividades

BITÁCORA DEL MONITOR O MONITORA

Fecha de la sesión	Aprendizajes Esperados	Actividades

BITÁCORA DEL MONITOR O MONITORA

Fecha de la sesión	Aprendizajes Esperados	Actividades

FICHA DE ASISTENCIA MENSUAL y OBSERVACIONES DEL AVANCE DEL GRUPO
Mes: 2016

Lista de asistencia

Nombre completo estudiante	Fecha de la clase												
1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													

Lenguaje

Nómina de personas Nivel 1: _____

Nómina de personas Nivel 2: _____

Nómina de personas Nivel 3: _____

Matemática

Nómina de personas Nivel 1: _____

Nómina de personas Nivel 2: _____

Nómina de personas Nivel 3: _____

Observaciones

BITÁCORA DEL MONITOR O MONITORA

Fecha de la sesión	Aprendizajes Esperados	Actividades

BITÁCORA DEL MONITOR O MONITORA

Fecha de la sesión	Aprendizajes Esperados	Actividades

BITÁCORA DEL MONITOR O MONITORA

Fecha de la sesión	Aprendizajes Esperados	Actividades

BITÁCORA DEL MONITOR O MONITORA

Fecha de la sesión	Aprendizajes Esperados	Actividades

FICHA DE ASISTENCIA MENSUAL y OBSERVACIONES DEL AVANCE DEL GRUPO
Mes: 2016

Lista de asistencia

Nombre completo estudiante	Fecha de la clase												
1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													

Lenguaje

Nómina de personas Nivel 1: _____

Nómina de personas Nivel 2: _____

Nómina de personas Nivel 3: _____

Matemática

Nómina de personas Nivel 1: _____

Nómina de personas Nivel 2: _____

Nómina de personas Nivel 3: _____

Observaciones

BITÁCORA DEL MONITOR O MONITORA

Fecha de la sesión	Aprendizajes Esperados	Actividades

BITÁCORA DEL MONITOR O MONITORA

Fecha de la sesión	Aprendizajes Esperados	Actividades

BITÁCORA DEL MONITOR O MONITORA

Fecha de la sesión	Aprendizajes Esperados	Actividades

BITÁCORA DEL MONITOR O MONITORA

Fecha de la sesión	Aprendizajes Esperados	Actividades

FICHA DE ASISTENCIA MENSUAL y OBSERVACIONES DEL AVANCE DEL GRUPO
Mes: 2016

Lista de asistencia

Nombre completo estudiante	Fecha de la clase												
1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													

Lenguaje

Nómina de personas Nivel 1: _____

Nómina de personas Nivel 2: _____

Nómina de personas Nivel 3: _____

Matemática

Nómina de personas Nivel 1: _____

Nómina de personas Nivel 2: _____

Nómina de personas Nivel 3: _____

Observaciones

BITÁCORA DEL MONITOR O MONITORA

Fecha de la sesión	Aprendizajes Esperados	Actividades

BITÁCORA DEL MONITOR O MONITORA

Fecha de la sesión	Aprendizajes Esperados	Actividades

BITÁCORA DEL MONITOR O MONITORA

Fecha de la sesión	Aprendizajes Esperados	Actividades

BITÁCORA DEL MONITOR O MONITORA

Fecha de la sesión	Aprendizajes Esperados	Actividades

FICHA DE ASISTENCIA MENSUAL y OBSERVACIONES DEL AVANCE DEL GRUPO
Mes: 2016

Lista de asistencia

Nombre completo estudiante	Fecha de la clase												
1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													

Lenguaje

Nómina de personas Nivel 1: _____

Nómina de personas Nivel 2: _____

Nómina de personas Nivel 3: _____

Matemática

Nómina de personas Nivel 1: _____

Nómina de personas Nivel 2: _____

Nómina de personas Nivel 3: _____

Observaciones

BITÁCORA DEL MONITOR O MONITORA

Fecha de la sesión	Aprendizajes Esperados	Actividades

BITÁCORA DEL MONITOR O MONITORA

Fecha de la sesión	Aprendizajes Esperados	Actividades

BITÁCORA DEL MONITOR O MONITORA

Fecha de la sesión	Aprendizajes Esperados	Actividades

BITÁCORA DEL MONITOR O MONITORA

Fecha de la sesión	Aprendizajes Esperados	Actividades

FICHA DE ASISTENCIA MENSUAL y OBSERVACIONES DEL AVANCE DEL GRUPO
Mes: 2016

Lista de asistencia

Nombre completo estudiante	Fecha de la clase												
1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													

Lenguaje

Nómina de personas Nivel 1: _____

Nómina de personas Nivel 2: _____

Nómina de personas Nivel 3: _____

Matemática

Nómina de personas Nivel 1: _____

Nómina de personas Nivel 2: _____

Nómina de personas Nivel 3: _____

Observaciones

BITÁCORA DEL MONITOR O MONITORA

Fecha de la sesión	Aprendizajes Esperados	Actividades

BITÁCORA DEL MONITOR O MONITORA

Fecha de la sesión	Aprendizajes Esperados	Actividades

BITÁCORA DEL MONITOR O MONITORA

Fecha de la sesión	Aprendizajes Esperados	Actividades

BITÁCORA DEL MONITOR O MONITORA

Fecha de la sesión	Aprendizajes Esperados	Actividades

INFORME

Fecha de Entrega: ___/___/___ MENSUAL /201__

I) Datos Generales

Monitor/a: _____

Asistencia por sesión:

1^a ___ 2^a ___ 3^a ___ 4^a ___ 5^a ___ 6^a ___ 7^a ___ 8^a ___ 9^a ___ 10^a ___ 11^a ___ 12^a ___

Sede (dirección): _____

Horarios: _____

II) Reporte Pedagógico

El trabajo con Las Letras Hablan consistió en: _____

El trabajo con Escribe tu Palabra consistió en: _____

El trabajo con la Cartilla de Matemática para Estudiantes consistió en:

El trabajo con el Cuaderno del Estudiante consistió en: _____

De los materiales complementarios para el monitor/a (Guía de Lenguaje, la Cartilla de Matemática para Monitores y Monitoras) me han servido:

Otros materiales que he usado son: _____

La actividad que tuvo mayor logro en el mes fue: _____

Los logros y dificultades de este período fueron: _____

Necesito apoyo en: _____

Deserción: SÍ___ NO___

Causas y acciones: _____

Comentarios Generales y Desafíos:

Firma Monitor(a)

INFORME

Fecha de Entrega: ___/___/201__ MENSUAL

I) Datos Generales

Monitor/a: _____

Asistencia por sesión:

1^a ___ 2^a ___ 3^a ___ 4^a ___ 5^a ___ 6^a ___ 7^a ___ 8^a ___ 9^a ___ 10^a ___ 11^a ___ 12^a ___

Sede (dirección): _____

Horarios: _____

II) Reporte Pedagógico

El trabajo con Las Letras Hablan consistió en: _____

El trabajo con Escribe tu Palabra consistió en: _____

El trabajo con la Cartilla de Matemática para Estudiantes consistió en:

El trabajo con el Cuaderno del Estudiante consistió en: _____

De los materiales complementarios para el monitor/a (Guía de Lenguaje, la Cartilla de Matemática para Monitores y Monitoras) me han servido:

Otros materiales que he usado son: _____

La actividad que tuvo mayor logro en el mes fue: _____

Los logros y dificultades de este período fueron: _____

Necesito apoyo en: _____

Deserción: SÍ___ NO___

Causas y acciones: _____

Comentarios Generales y Desafíos:

Firma Monitor(a)

INFORME

Fecha de Entrega: ___/___/___ MENSUAL /201__

I) Datos Generales

Monitor/a: _____

Asistencia por sesión:

1^a ___ 2^a ___ 3^a ___ 4^a ___ 5^a ___ 6^a ___ 7^a ___ 8^a ___ 9^a ___ 10^a ___ 11^a ___ 12^a ___

Sede (dirección): _____

Horarios: _____

II) Reporte Pedagógico

El trabajo con Las Letras Hablan consistió en: _____

El trabajo con Escribe tu Palabra consistió en: _____

El trabajo con la Cartilla de Matemática para Estudiantes consistió en:

El trabajo con el Cuaderno del Estudiante consistió en: _____

De los materiales complementarios para el monitor/a (Guía de Lenguaje, la Cartilla de Matemática para Monitores y Monitoras) me han servido:

Otros materiales que he usado son: _____

La actividad que tuvo mayor logro en el mes fue: _____

Los logros y dificultades de este período fueron: _____

Necesito apoyo en: _____

Deserción: SÍ___ NO___

Causas y acciones: _____

Comentarios Generales y Desafíos:

Firma Monitor(a)

INFORME

Fecha de Entrega: ___/___/___ MENSUAL /201__

I) Datos Generales

Monitor/a: _____

Asistencia por sesión:

1^a ___ 2^a ___ 3^a ___ 4^a ___ 5^a ___ 6^a ___ 7^a ___ 8^a ___ 9^a ___ 10^a ___ 11^a ___ 12^a ___

Sede (dirección): _____

Horarios: _____

II) Reporte Pedagógico

El trabajo con Las Letras Hablan consistió en: _____

El trabajo con Escribe tu Palabra consistió en: _____

El trabajo con la Cartilla de Matemática para Estudiantes consistió en:

El trabajo con el Cuaderno del Estudiante consistió en: _____

De los materiales complementarios para el monitor/a (Guía de Lenguaje, la Cartilla de Matemática para Monitores y Monitoras) me han servido:

Otros materiales que he usado son: _____

La actividad que tuvo mayor logro en el mes fue: _____

Los logros y dificultades de este período fueron: _____

Necesito apoyo en: _____

Deserción: SÍ___ NO___

Causas y acciones: _____

Comentarios Generales y Desafíos:

Firma Monitor(a)

INFORME

Fecha de Entrega: __/____MENSUAL /201__

I) Datos Generales

Monitor/a: _____

Asistencia por sesión:

1^a __ 2^a __ 3^a __ 4^a __ 5^a __ 6^a __ 7^a __ 8^a __ 9^a __ 10^a __ 11^a __ 12^a __

Sede (dirección): _____

Horarios: _____

II) Reporte Pedagógico

El trabajo con Las Letras Hablan consistió en: _____

El trabajo con Escribe tu Palabra consistió en: _____

El trabajo con la Cartilla de Matemática para Estudiantes consistió en:

El trabajo con el Cuaderno del Estudiante consistió en: _____

De los materiales complementarios para el monitor/a (Guía de Lenguaje, la Cartilla de Matemática para Monitores y Monitoras) me han servido:

Otros materiales que he usado son: _____

La actividad que tuvo mayor logro en el mes fue: _____

Los logros y dificultades de este período fueron: _____

Necesito apoyo en: _____

Deserción: SÍ___ NO___

Causas y acciones: _____

Comentarios Generales y Desafíos:

Firma Monitor(a)

INFORME

Fecha de Entrega: ___/___/___ MENSUAL /201__

I) Datos Generales

Monitor/a: _____

Asistencia por sesión:

1^a ___ 2^a ___ 3^a ___ 4^a ___ 5^a ___ 6^a ___ 7^a ___ 8^a ___ 9^a ___ 10^a ___ 11^a ___ 12^a ___

Sede (dirección): _____

Horarios: _____

II) Reporte Pedagógico

El trabajo con Las Letras Hablan consistió en: _____

El trabajo con Escribe tu Palabra consistió en: _____

El trabajo con la Cartilla de Matemática para Estudiantes consistió en:

El trabajo con el Cuaderno del Estudiante consistió en: _____

De los materiales complementarios para el monitor/a (Guía de Lenguaje, la Cartilla de Matemática para Monitores y Monitoras) me han servido:

Otros materiales que he usado son: _____

La actividad que tuvo mayor logro en el mes fue: _____

Los logros y dificultades de este período fueron: _____

Necesito apoyo en: _____

Deserción: SÍ___ NO___

Causas y acciones: _____

Comentarios Generales y Desafíos:

Firma Monitor(a)

INFORME

Fecha de Entrega: __/____MENSUAL /201__

I) Datos Generales

Monitor/a: _____

Asistencia por sesión:

1^a __ 2^a __ 3^a __ 4^a __ 5^a __ 6^a __ 7^a __ 8^a __ 9^a __ 10^a __ 11^a __ 12^a __

Sede (dirección): _____

Horarios: _____

II) Reporte Pedagógico

El trabajo con Las Letras Hablan consistió en: _____

El trabajo con Escribe tu Palabra consistió en: _____

El trabajo con la Cartilla de Matemática para Estudiantes consistió en:

El trabajo con el Cuaderno del Estudiante consistió en: _____

De los materiales complementarios para el monitor/a (Guía de Lenguaje, la Cartilla de Matemática para Monitores y Monitoras) me han servido:

Otros materiales que he usado son: _____

La actividad que tuvo mayor logro en el mes fue: _____

Los logros y dificultades de este período fueron: _____

Necesito apoyo en: _____

Deserción: SÍ___ NO___

Causas y acciones: _____

Comentarios Generales y Desafíos:

Firma Monitor(a)

Bibliografía

- BATESON, Gregory. *Pasos hacia una ecología de la mente*. Buenos Aires. Ediciones Carlos Lohlé.
- BRANDONI, Florencia (compiladora). *Mediación escolar. Propuestas, reflexiones y experiencias*. Buenos Aires. Paidós, 1999.
- CAMPAÑA NACIONAL DE ALFABETIZACIÓN MONSEÑOR LEONIDAS PROAÑO. Ecuador. 1989. Cartillas para alfabetizadores: *Virtudes del educador y Algunos supuestos equivocados que debemos revisar*.
- CONDEMARÍN, Mabel. “Falsas Concepciones sobre el lenguaje y la cultura de niñas y niños de familias pobres”. En *Revista Docencia* N° 13. Santiago, Mayo 2001.
- ECO (Educación y Comunicaciones). *El aprendizaje grupal*. Santiago, Septiembre 1983.
- INFANTE, M. Isabel. *Educación, comunicación y lenguaje. Fundamentos para la alfabetización de adultos en América Latina*. México, D.F. Centro de Estudios Educativos, 1983.
- INFANTE, M. Isabel. *Alfabetismo funcional en siete países de América Latina*. Santiago. UNESCO, 2000.
- LETELIER, M. Eugenia. *Analfabetismo femenino en el Chile de los 90*. Santiago, UNESCO/UNICEF, 1996.
- MAX-NEEF, Manfred y otros. *Desarrollo a escala humana*. Santiago. CEPUR, 1986.
- MINEDUC. *Objetivos Fundamentales y Contenidos Mínimos Obligatorios de la Educación Básica y Media de Adultos*. Santiago, 2004.
- MINEDUC. *Programas de Estudio Educación Básica de Adultos. Subsector Educación Matemática y Subsector Lengua Castellana y Comunicación*. Santiago, 2006.
- MINEDUC - PIIE. *Sugerencias metodológicas para la formación de monitores y monitoras de los Talleres de Aprendizaje*. Santiago. 2002.
- ORTIZ, Iván. *Salud mental popular*. Santiago. CIDE, 1989.

OYHANARTE, Marta. "Los nuevos paradigmas y la mediación". En GOTTHEIL, Julio y Adriana SCHIFFRIN. *Mediación: la transformación de la cultura*. Buenos Aires. Paidós, 1996.

Revista El Canelo N° 67, Santiago, Septiembre 1995, Especial La Pobreza.

REYES, Judith. *En torno a Paulo Freire*. Tesis para optar al grado de Licenciada en Filosofía, PUCCH. Santiago. 1995. En www.servicioskoinonia.org/biblioteca

SATIR, Virginia. *Relaciones humanas en el núcleo familiar*. México. Pax-México, 1978.

TAC (Taller de Acción Cultural). *Documentos de trabajo para monitores de alfabetización*. Santiago, 1990.

www.ine.cl

www.mideplan.cl

www.paulofreire.org